Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2013

Marking Scheme

Ancient Greek

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.
Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

1. [50]

A. Translate into English. (40)

Ἡ Ἀφροδίτη, ... ἔρωτος. 5

Ἡσίοδος .... ἐγένετο, 5

καὶ ἐπὶ .... ἠνέχθη. 5

ἐρῶσα .... ἔφερεν. 6

καὶ μὴν .... κάλλους· 5

ἔκρινε δὲ .... ἔνειμεν. 4

ἡ δ᾽ αὐτῷ .... ἔδωκεν. 4

ἡ δὲ θεὸς .... ἔχει. 6

B. Answer one question. (10)

  (i)   Impression ex 10

  (ii) Impression ex 10

2. [50]

A. Translate into English. (40)

Τοῖς Βακχιάδαις .... καταλύσει. 6

ἐπεὶ δ᾽ .... ἀποκτενοῦντας. 6

καὶ παρελθόντες .... ἑλεῖν· 4

ἡ δὲ γυνή, ... αὐτὸ ἑνί. 4

καὶ τοῖς .... ἀποκτεῖναι· 5

ἀλλὰ τῷ .... κατοικτείρειν. 5

καὶ ἀντὶ .... τῷ τρίτῳ· 5

καὶ οὕτω .... διαφθεῖραι. 5

B. Answer one question. (10)

  (i)   Impression ex 10

  (ii) Impression ex 10

3. Translate into English. **[80]**

ὁ δ᾽ Ἀρχίδαμος, ... ἔπεμψεν.　　9

οἱ δ᾽ Ἀθηναῖοι .... οὐδὲ ἤκουσαν,　　9

ἀλλ᾽ ἐκέλευσαν...ἡμέρᾳ.　　9

ἔπεμψαν δὲ... ἀγωγούς·　　7

οὐ γὰρ ....συγγενέσθαι.　　8

ὁ δὲ κῆρυξ, ... ἐστιν.”　　11

δι᾽ ὀλίγου.. στρατόπεδον,　　9

καὶ ὁ Ἀρχίδαμος ....ἐνδοῦναι·　　9

προσεχώρησεν .... αὐτῶν.　　9

4. Answer any six questions.　　　　(6 x 13) + 2 = **[80]**

(*a*) – (*e*): 13 marks each

(*f*) – (*h*): (9+4) each

(*a*)　Soldiers, slaves.

(*b*)　To kill Themistocles in the city called Leontocephalus.

(*c*)　Sleeping.

(*d*)　His daughter.

(*e*)　By chance he was sleeping under a tree.

(*f*)　κελεύω, ἀποκτείνω, φαίνομαι.

(*g*)　μητρός, κινδύνου, δένδρου.

(*h*)　μέγας (big, great), λίθος (stone).

5. Translate into Greek. **[80]**

Five sentences (5 x 16).

6. Answer one question. **[30]**

(*a*) 10 + 10 + 10. Up to 4 marks to be deducted for omission of required item.

(*b*) 10 + 10 + 10.

7. Answer one question. **[30]**

(*a*) (4 + 4 + 4) + 18.

(*b*) 10 + 10 + 10.